

# ԱՀԱՅԻ ԱԹՈՒՐԻ ՏՐԱՎ

Nr. 55/1655

Łódź, Wtorek 5 marca 1929 r.

וְיַעֲשֵׂה יְהוָה אֶת־

אלה לינטראן בז אדר א' פראט'ן

MR. 55 1655

**Adres Redakcji i Administracji: Łódź, Piotrkowska 21, tel. 24-71.**

24-71

10

# שלום אֶל לְשׂוֹן צִוְּבָרַם. אֶבְּנָרָאצְרָעַן

נעשה לאםנו אן אפמאד צוועשען דעם פיהרער פון דער אפאיזיע דעפ. גראינבויס אונדי די פארשטעהער פון ז. ק. לעווייטע. דעפ. ראווענבלאט אוּן דַּר הינדרען.

# **Sklep Elektrowni**

**PIOTRKOWSKA 115**

otwarty codziennie z wyjątkiem niedzieli i świąt  
do godz. 19-ej bez przerwy.

otwarty codziennie z wyjątkiem niedzieli i świąt  
do godz. 19-ej bez przerwy.

# **D Y R E K C J A**

## **Łódzkiego Towarzystwa Elektrycznego. S. A.**

**(ELEKTROWNIA ŁÓDZKA)**  
zawiadamia W. P. Odbiorców energii elektrycznej na **OGRANICZNIKI**,  
iż ostateczny termin uregulowania należności za rachunki 1-go kwartału (różowe), to jest za czas od 1 marca 1929 r., upływa dnia  
10 marca r. b.

**10 marca r. o.**  
Niewpłacenie należności w terminie wyżej wskazanym pociągnie za sobą skutki zerwania umowy zawartej na dostawę energii elektrycznej, oraz przerwę w dostawie prądu, bez uprzedniego o tem zawiadomienia.

**Przy placeniu należy bezwzględnie przedstawić załącznik o wczesniejszym regulowaniu należności.**

**ה. איינשטיילער, לאלד**  
**במארטהא 41, וואוינגע 49 (פראנץ' שטנקר F.)**  
זעכט בעקאנט זיין ג' קונדשאפט, איז עס זונגען שין אונגעז קידמען  
**די נײַעטען זומעד-וּשׂוֹרְנָאַלְעָן**  
געהמת איז בעשטפֿלִונְגֶּן איזן פֿערמִיגֶט אַוִיס אַלְעָר אַרטּ גַּרְבִּיטֶעָן  
זוייט די נײַעטען מַאֲדַעְלָן.  
פֿינְגְּלִיכְעַן אוֹסְפִּיהּוֹנְגָן: — וּטְיעַלְעַן בְּעַהֲנָדְלָזְנוֹגָן!

האנדווערטער-פֿרָאַיִן, אַגְּרָאַדְּוֹן 9.  
וּנְגַּדְּמַעַן-מָגָאַזִּין-שְׁנֵיְידָר!  
היינַט, דִּינְסְטָאָן, רַעַם 5 מַעַרְך, פֿינְקְלִיךְ  
אַיְן אַחֲרֶנְד וּפְטַפְּרָקְמָעַן  
וּוַיְכְּתִּינְגַּע פֿעַרְזָאַמְּלָונְג  
טַאֲגַג-אַרְדְּגָוָגָג:  
בְּפֿרִיכְס פְּוֹן דָּעַר לְעַצְפָּר שְׂטוּרִיךְ-קָקְצִיךְ.  
אַרְנוֹנָרְהַע פֿאַלְלָעַן שְׁנֵיְידָר!  
היינַט, דִּינְסְטָאָן, אַגְּרָאַדְּוֹן 8.  
פֿאָךְ, 8 אַוְונְדָר אַבְּרִיכְס פְּנַיְן דָּעַר לְעַצְפָּר

**היאם שיד-גאשעפֿט פִּי. מ. פרינץ**

היום ווערט ערצעונגט אין שיילערס-נויבוי אויך ווונאדוונט 1 (רג פערטירק).  
אויף לאונער ג'ויספֿר איזיסווארל פָון דַּי נײַעסעט אָיסלעבדישׂג פָּסְאנְטָן פָּוֹן  
דאָמָעָן-מענְעָר אוֹ כִּינְדָּעָר-שִׁיד אָ. אָנד.  
רפֿיעַל אֵין פִּינְקְטִיכָּע בְּהַאֲנוֹדָנוֹגָן. אַיגְעָנָעָר וּוּרְקְשְׁטָל אָזִיפֿן אַרטָּס.  
בְּחַמְּתָרְבוֹגָן 5. מַחְאָן. טַן הוֹזָן אָן דָּבָר הַגְּמִינִינָה וְאֶרְךְ גַּמְּשָׁבָבָם.

דאנקז אַבְּרָבֶן

**אלט צום גלייה**  
און קומט קויפציג ג' ניליקיבציג לאס נאר בי לאנגעזהה גער בעו אונסטער גלייליכער קאלעקטור  
**בעז י.ה. ליטמאן פיעטראילאואר** (דונג צענפֿלַּיגָּסְטָּר) — 32  
כדי מיר איז געפֿאַלְעַן דאס גרעטצע בעהינטס דערמייע פון 300.000 זל. 3 מאל צי 50,000 זל.  
2 מאל צי 25,000 זל. און צו 15,000. 3 מאל צי 10,000 זל. און פֿילַּעֲגָּרְטָּעָן גַּוּבִּיסְטָּן.  
די איזהונט פון 5-טאָן קֶלְאָס הוייט ויד אַן מאָרְגַּנְזָן. מיטוואָך ד. 6-טאָן מעַץ אַן  
זַיְעַרט בֵּין 16-זַפְּרִיל. בעשטעלונגנָן צו דער ערסטער קֶלְאָס ווֹרְגָּזָן שׁוֹין אַנגְּגַנְטָן.  
אַרְאַוְינְגָּזָר קָעָנוּן אַינְגָּזָהָלָעָן אַהֲן פָּאַרטָּא אַן פֿ. ק. אַן אַונְטָרְפָּן גַּמְעָר 63802.  
בַּיִם אַכְּבָּנְגָּן י.ה. לִיטָּמָאָן לְאַדְנָן פְּאַטְּרִיאַזְמָאָן 32 סְגָן 44-72.

Dr. med.  
**L. PIKIEL**  
 אַדְרָאַלְמָן  
 עַצְיָעָן אַרְצֶת פָּגָר נִירְן  
 אַנְּסָן אַנְּסָן הַאֲרוֹן • קְרָגְנָק.  
**NAWRÓT**  
 tel. 19-90  
 פְּפָקָדָנָגָט פָּנוּן 7-4 אָוּן.  
 מַשְׁט אַוְיד אַן אַין דְּזָבָר  
 טַשְׁנוּזָג „*Zdrowie*“  
 וּוֹמִינְפְּסָחָה 3 אַנְּסָן 12/<sup>1</sup>.

# PODZIĘKOŁANIE.

## Ławnikom pp. KUKOWI i JOELOWI, naczelnikowi RICHTEROWI



# **בְּשֶׁר פַּאֲלָנְבָּלָאִי**

ה'ג

5 מערץ 1929

## שׂוּעָרָע בְּעִשּׂוֹלְדִיגַּנְגָּן גענָען דעם יְזִידִישָׁן רִיכְטָעֶר

**22 דעפראטאייס פון ענגלאנד**

לא נראן. (יט"א) אויף רער לעצער זיזונג  
אוֹז ענגלישע פָּרָלָאַמְעָנֵט האָט דער אַינְגָּרְדֶּר  
יסטער סער ווילאָטָם רושאנְסָן הִיקָּס, עַנְפָּעָדָר  
ענְדרִין אוֹזָה אַנְיָינְטָרָפָלָאַצְּיעַ פָּעַטְנָעַשְׁתָּעַלְטָ  
אוֹ פָּזָן דְּתָעַן יַאֲנָאָר בִּזְזָן 25-דְּתָעַן פָּעַבְזָאָר הַזָּ.  
עַנְלָעָן דְּפָאָרְטִירָס נַעֲזָרָעָן פָּזָן עַנְלָאָנדָר 27 פָּרָעָמָר  
עַנְרִישָׁע בִּירְנָעָר.

**א נייעד יזיד שער קאנפער איזע-  
וישונואָל**

וְאֵרֶשׁ אַ (וְתִ' אָ) דָרָעָ אַלְגָנְעָמִינָעָרָ רַעֲזָה  
וַיְאַנְסְפָרְבָּאָנָרָ אַיןָ לְעַמְבָרָגָןָ הַאַטָּסָ אַנְגָנָהַזְבָעָן  
דָרְזִיסְגָנְעָבָעָןָ אַזְיָסָעָרָ וַיְזַיְןָ פּוֹלִישָׁעָןָ אַרְגָנָאָןָ פְשָׁעָדָ  
לְלַיאָנָרָ סְפָאַלְדָוָשָׁעָלְטָשָׁיָרָ אַזְזָאָרָ אַ וְרַיְשָׁעָןָ וְשָׂוָרָ  
אַלְאָ גָרָרָ קְאַפְעָרָאַטָּאָרָ. רַיְ אַזְיָסְגָבָעָ פָזָןָ דָעָםָ וְצָרָגָלָ אַזָּוָזָ פְעָרָ  
שְׁפָרִיטָעָןָ רַעָםָ קְאַפְעָרָאַטָּיָ-אַדְרָעָלָ אַזְזָהָ דָרָעָ  
דְרַיְשָׁעָרָ נָאָםָ.

דער ערשותער יוזדישיסט  
אָפִיכַען... בְּלֹעַמָּר פְּנֵי מִינֵּן לְעֵבָנוּדֶן.

אותו נשלחו צו שילדערן דעם גלאות אין די שווארטזעס  
יע פארבען, און צו בעזיזען, און דער יושב ארכז'  
ישראל ועם ברענונגן די אמתע נאולה. דער יאנַ  
און דעה רשותה, דער נאנצער מאניר, די גטסהה  
און דער ניגזונג בעזיזען סקארפאצוע. אלטמאדריאַ  
כט-דמוניסטייש. טראָץ דעם און די רשותה געהזען  
ארכנצעטפט מיט ניע, מאנצען אויך אַרְזִינְגָּלֶעָן.  
מעט רשותלזיגאנרע נעדאנקען.  
דער שטינענער פון זיין "אַגעַן" האט אויף מיר  
עמאכט דעם איינדרוק, זוי אַינְעַר וְאַס וְזַיל דְּרוֹכְּ  
סמאולען און איינְאלַטְעַן, צוֹפְּלַקְעַן טַלִּיה, פֻּרְבְּאַעַד  
עַסְחָוָה. די רשותה איז געהזען אַנְעַפְּיקָעוּם כִּיט  
זָמָרֶת, מיט נְרוֹזְעַס בְּקָיוֹת, מיט וַיְרְקִילְעַחֲרִיפָּות,  
וַיְשִׁיפְּטִיבְּרִינְגָּעַ הַלְּמוֹדְרִישׁ הַמְּצָאָה, וְאַסְפָּעָן  
ראַינְעַרט אָז דעם משונה/רֵינְגָּן פְּלַפְּלַן אָז רְבִּי  
זָקְבָּק פְּאַלְאָקָם, מיט מְשָׁלִים אַיִּפְעַן אָפָּן פָּזְעַם בעַי  
אַנְטָנוּן מְגַדְּפָא דְּרוֹבָּנָא; מיט הַזְּחָהָה, וְאַסְפָּעָן  
רוֹזְגַּנְגַּרְעַפְּשָׁע אָזְנוּרָע פָּגַטְאַעַוּתָא די גַּעַשְׁתָּאלָט  
וְאַנְסָם פָּאַלְקְסְּטִימְלִיכָּעָן אָז גַּרְדְּסְפְּאַרְגְּרִינְגָּעָן מְנִיר פָּזְעַן  
עלָם. אָז צוֹישָׁען די דְּזַיְנָעָן אֶלְעָזְרָהָה פָּזְעַן  
אלְלָגָע נְגַנְגַּנְתִּישׁע בְּנִינִים הַאָבָעָן זִיךְ רַוְּכַנְגַּזְאָרָּד  
עַן פְּרִישָׁע, גְּרִינָע שְׁפַרְאָזְגַּנְגָּעָן פָּזְעַן מְאַרְעָנָע גַּעַד  
אנְקָעָן אָז גַּעַפְּדָלָעָן. עַס אָז גַּעַזְעַן אָמִישְׁבָּאַשְׁ  
גִּינִּין אַז אַמְּרָא בָּאוּן אַמְּרָא וְגַיְתָּה

מכבי איז נזען נישט נאר א גרויסער למון  
וז בעלדרשן, אבער אויר א זאָר-קינספֿלער.  
עמפערעמאַנטפָּל אָזֶן מִיסְטָרָהָאָפָּט האָט ער געַ  
וילדרערט אין זי ודרשה מאָנוֹמָעָנְטָאָלְעָ בִּילְדָּרָעָ פָּזֶן  
דרישען לעבען אוּזֶן גָּלוּתָּעָנְדָּרָעָ, בִּילְדָּרָעָ פָּזֶן  
דיישע לופט-מענְשָׁעָן. שִׁילְעָרָגְנִין אָזָעָלָכָעָ שָׂוָאָר  
עֲזָן גְּרוֹזָאָמָעָ בִּילְדָּרָעָ, האָט ער אָין עַקְסָטוֹן  
אַסְטָוֹן אַזְּפָרִיסְקָעָן דָּעַם אָרוֹן הַקּוֹרֵשָׁן אָזֶקֶד

עשרהן אויף דער העכטער אקסטאומע: "רער גלווח האט אונז פערוואָנדערלט און שווינֶר-עה, האט אונז נעטוֹאָנוּןשׁ צוֹ פערגעַהֲמָען זיך וועט נידעריגען אָק טרייפָה פְּרִנְסָה!" ער האט אויס-דראָבענט, לוייט דעם אלְפָּדְבִּיתָ, אַלְעָן יְדִישָׁ פְּעָדָר עוֹר אָן רֵי גְּלוּחָהֲלָנְדָרָא, אָן פֻּרְעָגְרִינְטָ דעם עַסְטָעֵל פָּאָוּזְרִישָׁ חֲסָאָם מִיטָּן אָוּסְרוֹףָ: "פָּאוּ מִים דְּנָשָׁ!" אָנוּגָּעָר נְפָשָׁ טְרִנְקָט זַיִך, ער זַיְנָקָט זַיִך אָן הַהֲזָם! נָאָר אַרְצִישָׁרָאֵל קָאָן אָנוּ רָאָמָעָן! נָאָר אַרְצִישָׁרָאֵל קָאָן אָנוּ בְּרַעַנְעָן רֵי נָאָר זְלִימָה!" דְּרִשְׁנִידִין וְעַנְעָן דָּער הַיְלָקְרָאָפָט אָנוּ אַרְצִישָׁרָאֵל פָּאָר דָּער יְדִישָׁ פְּאַלְקְסְּדָנְשָׂתָה, אָטָם ער גַּעֲלְבִּצְתָּ מִיטָּ שָׁאָרְפִּינְגָּן גַּעֲרָאנְקָעָן, סְטָם לְלָדָע פָּאַרְאָרָאָסְטָן. נָהָרָאָלָט אָנוּ גַּעַרְגָּעָרָט מִיטָּ

**אמרי חוויל:** אָנֹא יְאַוִּיס גַּעֲשַׁפְטָעֵמֶן אָגֶן אַ צְוִית־כְּוֹרָעֵר הַאֲטָמָה  
פָּעָרְעָנוֹרִים וַיַּן פִּירְשָׁעָה/רִיגָּעָה דְרָשָׁה.

Digitized by srujanika@gmail.com

**עיר אנטישמייטיזם איי רוסלאנד**  
ריבכטער בעזיזיטט פון ווין אמרץ. — שטימונגען אין אוסראינע. —  
5 יאָהָר הַפִּיכָּה פָּאָר רְוֶדְפָּן אַיְדָוּשָׁן אַרְבִּיטָץ.

ח' ב' י' (ו' ז') "אַבְרָהָם" משלבamt ח'ג' י'ש'ו' נ' אַבְרָהָם נ' נ' י'ש'ר'ב א'נ' ב'ג'נו'ב'ס

וְיַאֲהֵר תְּפִיסָה פָּאֵר רֹודֶפֶז אַיְדִישָׁן אַרְבִּיטָעַ

# וְדֹעַן אֵין דָעַר דִּינֶשְׁעָר לִיטֶעֶראָטָאָר

הזהות אריזומינרלורטן ביתם ובלחשוש אונחילן און ריבס פראנק פז'רט. (יט"א). רעד בעקאנטנער ער אלץ אויז עטפינרליךער, מעהר אונגעערעט און טשער ראמאניסט נעהרג הערטמאן האט דא געד לטלען אַ פֿאָרְטְּרָגְן וְעַגְעָן אַנְטִילְ פָּן יְוָרָעָן אֵן רְדִישְׁטֶר לְיטָעָרְטָאָזָר. רעד רעדנער האט פָּן סָקָהָא?

הען רעד רעפערעננט רעדט נאכדרען ארום די השׂרער ליטעראטטור זוית די עלטטטע ציינען. אין גרא נײַער צויט האט זיך דער יידישער אנטיל פיל ררגנערעסערט. בראש פון די דזוניג שירופטשטען ער איז דיכטער נעהן היינע אונז בערנע. שפער גרא קומען פויל הייעז אונז בערטאלר איזערבאָך. זו דער לעצטער צויט האבען די זודען גאנגען פירענדע פערענעליכִיטען פון דער ריטשער לאָ טארקער, זוויל ער זעהט די אָזען מיט דרוםיניג גראטער. דער יוד רעאנירט אויז דאס בעאָפֿאַכְטּוּן הווען; אלם נֶבֶּזֶרֶן גֶּנֶּגֶר אַיְמָפְּרָעָסְיָאַנִּיסְטּ, פָּאָסְטּ

די ווירטשאפט

ר' העפטינע אטזקען מיט וועלכע אייניגע בע-  
ארכאנט עקאנאנטסטען זונען אין דער לעטער צי-  
דרער דעםטרוקטוזער ווירטשאפט אין ר' מלוכה'ישען  
אונגעטערנעהומונגען, ר' שארטע פארוואורפערן, זואַס  
זונען או ציאָס מענהאנן דערמיט געמאכט געווארען  
דרער רעדירזנן, האבען בעזאיינען ר' רעניראָג צ-  
בעערנטפערען אויהָר טאקטיך.  
אונגען מיניסטער תשעכאָזיטשען לעטער א-  
דִּוְסְטְּרִיטִים אֵין סִימִים הַאֲבָעָן מִיר שֹׁוֹן אַוְיכָן רַעֲנָן  
פְּלָאָץ יַד נָאָנָע בְּרִיטִי אַפְּגַעַשְׁתָּעַלְתִּים. אַרְצֵת רַאֲזָה  
גענומען דָּאַס וְחַוְרָטְךָ דָּרָר הַאֲנְדָּרְעָלְדִּים מִינִיסְטָעָה.  
ער פֶּרֶטְרִירִינְט נִישְׁתָּה ר' מלוכה'ישע אַונְטָעָר  
געהמאנגען אֵין ער בעשווילינט זוי נִישְׁתָּה, ער יְקָלְאָפְּנָה  
יאָר אַזְּדִּ נִישְׁתָּה, ער דָּרְעַצְּעַהְלָת אַזְּנָן  
גַּאֲרָ בְּקִיטָּזָר, אָנוּ עַם אֵין גַּעַשְׁפָעָן גַּעַרְאָרָעָן  
בעזונגעראָע קָאָמִיסְיָע צַו אַזְּסָפָאָרְשָׁעָן ר' פָּאָקְטִישָׁוֹן  
אַכְּלָאָגָע. ר' קָאָמִיסְיָע זַוְעַט אַזְּסָאָרְבִּיטָעָן אֵין  
נוֹשָׁע בְּעַרְיכָת, אֵין צַוְּשָׁטָעָן אַיִּם אֵין אַ (בָּזָר  
פָּאָרָם דָּרָר עַפְּנָטְלִיבְּקָיִם).

יכל אוטומט, והעכ' עס ווועטן, הא' אונטערגעטמאנגען וועלען בי' א נומער קאנזונקטי  
און בי' א נומער ווילען איינזאללען אין דער מלוכיה  
שער קאסע נאר 156,5 מיליאן און נישט 79  
מייליאן.

מְאֵג. ש. בָּזְנִיכָּר

Dr. med. J. LUBICZ

**ORTOPEDA**, Gdanska 28, tel. 41-46  
פֿרְטָמְבָּדֶקְסָן פְּנִים דַּי גִּינְגָּר, גִּינְגָּר  
פְּרְטָמְבָּדֶקְסָן פְּנִים דַּי גִּינְגָּר אַנְטְּנוֹר.  
פְּרְטָמְבָּדֶקְסָן פְּנִים דַּי גִּינְגָּר אַנְטְּנוֹר.









הווט אונ דעטיל! פערפומעריעז הווט אונ דעטיל!

# D. MARKUS, Piotrkowska 59, tel. 28-02

בוצויצט שטענידין אויף לאנצר די בעטטע אויס ארביזיטונגנו פון פאלטסבלאט פירטמעס:

Tow. Akc. FR. PULS

Sp. z o. o. "ELIDA"

Tow. Akc. "FORNARINA"

Tow. Akc. "CAZIMI"

Tow. "SUN LAJT"

COTTY I HUBIGANT i inni

בעם ערנסונג: כייהם אונ בנטעלונגן טעלעפאניש

נומ' 28-02 אונ טיחרטס ואפארט אונגעשיטט אהיימ.

אלעס

צ'ר פאברילס-בריזען!

מאנשען צו פאלטאגס

סוי שום אונגעטטע בעשעטען איד נישט.

Kino Spółdzielnii  
Sienkiewicza 40.

הוינט - גויסט



ZACHĘTA

גערושער 26. גיימס פלאז אנטשענלי

די ברערמאטער אונטער דער ליטיגונג פון ה. ד. שימקעוויש.

אויפן ערשטערן סעאנס זונען דרי פורייען פון אלע פלעזער זו 50 גו.

קינה-טענטער

AINLAESUNTHUSZ (קעם)

וועגן געוגט און הילפס-פראַאיין

"תומכי אורחים", פאמארסָקָא 18

צי מלידען זיך גונזיגלערע פון 1-11

און פון 5-9 גו. דאס טקערטאריאט.

עטמשו לדיינונג.

איך בעט ענטשולדריגונג בי דער פֿאָן-קָאמִיסִיעַ

פֿון מאנער-מאגאָזִין פֿאָר מֵין נישט אָרְעַנְדְּלִיכָּעַ

האַנדְלִינְגָּן, אָבִּיטְפְּנִינְגָּן אַין לְעַצְמָן שְׂמִיכָּה.

איך פֿרְזִיכְעֶר מְפַהְרְ קִימְפָּל וְאֵיךְ זִיךְ דָּסָם

וַשְּׁטָאַבְּרָן אַבְּרָהָמִן.

הענְרָ אַיְמְבָּר.

Dr. med. ALBERT GOTLIB

פֿיעַטְרִיכְאֹוָעָר 26.

טעלעפֿאן 77-50.

אַוְשְׁעָר אָן סְפַּעְצְּאַלְיָסָט פֿון פְּרוּינְגָּן-גְּרָאנְהָלָן.

געחטט אָן פֿון 4 בְּיֵוּ 7 אַוחְנָד.

43

וַיְכִּתְבֵּג פָּאָר מְחוֹתָנִים

סְיִפְמַט נִוְשְׁטָ קִין

מַעֲעַבְּ בְּעַל

עַדְעַר אַנְסְּקָא (דְּלוֹן אָ)

44 Ch. LAZNIK, tel. 62-56

בְּעַמְּרִיךְרָקְעָן אַוְרְקְוָעָן צָעַל שְׁלִיחָן, נִשְׁתְּאַנְדְּרָן

בְּעַמְּרִיךְרָקְעָן אַוְרְקְוָעָן צָעַל שְׁלִיחָן, נִשְׁתְּאַנְדְּרָן

44 קְוָטָם אָן אַבְּשְׁרִצְיָהָן אַיְדָן

44 פֿאָרְדוּלְיָהָן 9-97

מַאְנוֹשָׁיָה, אַרְצָת 5

סְפַּעְצְּאַלְיָסָט אָן פֿון 1-10

זִוְּבָט אָן פֿון 10 בְּיֵוּ 1 אַיְמְבָּר.

Dr. med. H. Lublacz

זְבָּגְלָנִיאָן 43, מַכְלָה.

זְבָּגְלָנִיאָן 43, מַכְלָה, וְאַבְּרִיךְרָקְעָן צָעַל שְׁלִיחָן.

זְבָּגְלָנִיאָן 43, מַכְלָה, צָעַל שְׁלִיחָן.

לְאַהֲן-אַרְצָת 43, מַכְלָה, צָעַל שְׁלִיחָן.

</